

Elements of Financial Statements

عناصر القوائم المالية

An important part of the accounting conceptual framework is a set of definitions that describe the basic terms of the elements of financial statements such terms as assets, liabilities, equity, income, and expenses. Before giving definitions to the elements of financial statements, we need to list and learn what the financial statements are.

جزء مهم من الإطار المفاهيمي للمحاسبة هو مجموعة من التعريفات التي تصف المصطلحات الأساسية لعناصر البيانات المالية مثل المصطلحات مثل الأصول والخصوم وحقوق الملكية والإيرادات والمصروفات. قبل إعطاء تعريفات لعناصر البيانات المالية، نحتاج إلى سرد ومعرفة ماهية البيانات المالية.

1) **Income Statement or statement of profit and loss:**

It is the financial statement that shows a company's revenues and expenses over a specific period of time.

كسف الدخل أو كسف الربح والخسارة: هو البيان المالي الذي يوضح إيرادات الشركة ومصروفاتها خلال فترة زمنية محددة.

2) **The statement of Financial Position (Balance sheet):**

A financial statement that reports a company's assets, liabilities and equity at specific point in time. There are some terms that should be learned to understand balance sheet such as;

بيان المركز المالي (الميزانية العمومية): بيان مالي يوضح أصول الشركة وخصومها وحقوق المساهمين في نقطة زمنية محددة. هناك بعض المصطلحات التي يجب تعلمها لفهم الميزانية العمومية مثل؛

a- **Contributed Capital:** The resources that investors contribute to a business in exchange for ownership interest.

رأس المال المساهم: الموارد التي يساهم بها المستثمرون في عمل تجاري مقابل حق الملكية.

b- **Dividends:** Simply mean the profits are distributed to owners.

توزيعات الأرباح: يقصد بها توزيع الأرباح على الملاك.

c- **Retained earnings:** Profits that are kept in the business.

الأرباح المحتجزة: الأرباح التي يتم الاحتفاظ بها في الأعمال.

3) The statement of Cash Flow: كشف التدفق النقدي

A cash flow statement reports a business's cash inflows and outflows from its operating, investing and financing activities.

يوضح بيان التدفق النقدي التدفقات النقدية الداخلة والخارجة للشركة من أنشطتها التشغيلية والاستثمارية والتمويلية.

4) The statement of Changes in Equity: كشف التغيرات في حقوق الملكية

This accounting report shows all the changes to the owners' equity that have occurred during the period. These changes comprise capital, retained earnings, and other contributed capital for the period.

يوضح هذا التقرير المحاسبي جميع التغيرات التي حدثت في حقوق ملكية المالكين خلال الفترة. تشمل هذه التغيرات رأس المال والأرباح المحتجزة ورأس المال المساهم الآخر للفترة.

And now we can learn the last classification of **Elements** of financial statements According to International Accounting Standards Board (IASB).

والآن يمكننا معرفة التصنيف الأخير لعناصر البيانات المالية وفقاً لمجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB).

1- Assets: A resource controlled by the entity as a result of past events and from which future economic benefits are expected to flow to the entity.

الأصول: مورد تتحكم فيه المنشأة نتيجة أحداث سابقة ومن المتوقع أن تتدفق منه منافع اقتصادية مستقبلية إلى الوحدة.

2- Liability: A present obligation of the entity arising from past events, the settlement of which is expected to result in an outflow from the entity of resources embodying economic benefits.

الالتزامات: التزام حالي للمنشأة ناشئ عن أحداث سابقة ، ومن المتوقع أن ينتج عن تسويته تدفق خارج من موارد المنشأة المتضمنة للمنافع الاقتصادية.

3- Equity: The residual interest in the assets of the entity after deducting all its liabilities.

حقوق الملكية: الحصة المتبقية في أصول المنشأة بعد خصم جميع التزاماتها.

4- Income: Increases in economic benefits during the accounting period in the form of

الدخل: الزيادات في المنافع الاقتصادية خلال الفترة المحاسبية على شكل

a) Inflows or enhancements of assets or

التدفقات الداخلة أو التعزيزات للأصول أو

b) Decreases of liabilities that result in increases in equity

انخفاض المطلوبات الذي ينتج عنه زيادة في حقوق الملكية

c) Other than those relating to contributions from equity participants.

بخلاف تلك المتعلقة بالمساهمات من المساهمين في حقوق الملكية.

5- Expenses: Decreases in economic benefits during the accounting period in the form of

المصروفات: النقص في المنافع الاقتصادية خلال الفترة المحاسبية على شكل

a) Outflows or depletions of assets or

تدفقات الأصول أو نضوبها أو

b) incurrences of liabilities that result in decreases in equity,

تكبد الالتزامات التي تؤدي إلى انخفاض في حقوق الملكية.

c) Other than those relating to distributions to equity participants.

بخلاف تلك المتعلقة بالتوزيعات على المساهمين في حقوق الملكية.

6- Revenue: Revenue is the increase in net assets arising from the principal activities of the business

الإيرادات: هي الزيادة في صافي الأصول الناتجة عن الأنشطة الرئيسية للشركة

7- Gains: Gains are increases in ownership interest not resulting from contributions from owners.

المكاسب: هي زيادات في حقوق الملكية غير ناتجة عن مساهمات الملاك.

8- Losses: Losses are decreases in ownership interest not resulting from distributions to owners.

الخسائر: هي انخفاض في حصة الملكية غير ناتجة عن التوزيعات على المالكين.

4- Recognition and Measurement Concepts (accounting assumptions, accounting principles, and accounting constraints).

مفاهيم الاعتراف والقياس (الافتراضات المحاسبية والمبادئ المحاسبية والقيود المحاسبية).

1) Accounting Assumptions (Independency): The conceptual framework of accounting includes four assumptions;

الافتراضات المحاسبية: يشتمل الإطار المفاهيمي للمحاسبة على أربع افتراضات؛

a. **Economic Entity Assumption:** company keeps its activity separate from its owners and other business units.

افتراض الوحدة الاقتصادي (الاستقلالية): تحافظ الشركة على نشاطها منفصلاً عن مالكيها ووحدات الأعمال الأخرى.

b. **Going Concern Assumption:** Accounting assumes that a company will have a long life.

افتراض الاستمرارية: المحاسبة تفترض أن الشركة سيكون لها عمر طويل.

c. **Monetary Unit Assumption:** Accounting assumes that only transaction data that can be expressed in terms of money be included in accounting records.

افراض وحدة القياس النقدي: تفترض المحاسبة أن بيانات المعاملات التي يمكن التعبير عنها فقط من حيث المال يتم تضمينها في السجلات المحاسبية.

d. **Time Period (Periodicity) Assumption:** A company can divide its economic activities into time periods.

افتراض الفترة الزمنية (الدورية): يمكن للشركة تقسيم أنشطتها الاقتصادية إلى فترات زمنية.

2) Accounting Principles: The conceptual framework of accounting includes four accounting principles which as the following;

المبادئ المحاسبية: يتضمن الإطار المفاهيمي للمحاسبة أربعة مبادئ محاسبية وهي كالتالي

a. **Measurement Principle:** The principle that assets should be recorded at;

مبدأ القياس: مبدأ تسجيل الأصول في؛

✓ **Historical Cost:** is generally thought to be a faithful representation of the amount paid for a given item.

الكلفة التاريخية: يُعتقد عمومًا أنه تمثيل صادق للمبلغ المدفوع مقابل عنصر معين.

✓ **Fair value** is defined as “the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date.”

تُعرّف القيمة العادلة على أنها "السعر الذي سيتم استلامه لبيع أصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة منظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس."

b. **Revenue Recognition:** dictates that revenue should be recognized in the accounting period in which it is earned.

الاعتراف (تحقق) بالإيرادات: يفرض أنه يجب الاعتراف بالإيراد في الفترة المحاسبية التي يتم فيها اكتسابه.

c. **Expense Recognition:** Outflows or “using up” of assets or incurring of liabilities during a period as a result of delivering or producing goods and services.

الاعتراف (تحقق) بالمصروفات: التدفقات الخارجة أو "استهلاك" الأصول أو تكبد الالتزامات خلال فترة ما نتيجة لتسليم أو إنتاج السلع والخدمات.

d. **Full Disclosure:** The principle that circumstances and events that make a difference to financial statement users should be disclosed.

الإفصاح الكامل: مبدأ يجب الإفصاح عن الظروف والأحداث التي تحدث فرقاً لمستخدمي البيانات المالية.

3) Accounting Constraints: include cost constraint and also called cost-benefits constraint which means;

المحددات المحاسبية: تشمل قيود التكلفة وتسمى أيضاً قيود التكلفة والفوائد مما يعني؛

a- **Cost Constraint:** Companies must weigh the costs of providing the information against the benefits that can be derived from using it.

قيود التكلفة: يجب على الشركات أن تزن تكاليف توفير المعلومات مقابل الفوائد التي يمكن الحصول عليها من استخدامها.